会話集・イラスト案内 (農林漁家民宿版)



〈会話集〉

- ① 到着時・案内
- ② 入浴関係
- ③ 食事関係
- ④ その他・伝達事項⑤ 出発時
- ⑥ 体験メニュー

〈イラスト案内〉

- A 玄関先のルール
- 和式トイレの使い方 В
- C 温泉に入る時のマナ-
- D 入浴時のマナー
- E 布団の敷き方
- F 布団のたたみ方
- G 体験メニュー・宿泊
- 緊急時対応 Н









① 到着時•案内

- Welcome to "minnshuku ○○○"
- ウェルカム トゥー ○○○ミンシュク
- (〇〇〇民宿へ、ようこそいらっしゃいました)
- · Please come in, and take off your shoes here.
- プリーズ カム イン/アンド テイク オフ ユア シューズ ヒヤ
- (どうぞお入り下さい。そして、ここで靴を脱いで下さい)
- Let me show you the inside of the inn.
- レッミー ショー ユー インサイド オヴ ジ イン
- (民宿内を案内します)
- Please follow me.
- プリーズ フォロ ミー
- (私について来て下さい。)
- This is the bathroom and this is the toilet.
- ディス イズ ザ バスルーム アンド ディス イズ ザ トイレット
- (ここがお風呂とトイレでございます)
- This is your room.
- ディス イズ ユア ルーム
- (ここのお部屋をお使いください)
- Mind your head. Be careful!
- マインド ユア ヘッド ビー ケアフル!
- (頭に気をつけて下さい) (気をつけて)

② 入浴関係

- Which would you like, a shower or a bath?
- And before or after dinner?
- ・ ホゥッチ ウッジュー ライク、ア シャワー オア ア バス?
- アンドビフォアー オア アフター ディナー?
- (シャワーですか?それともお風呂ですか?夕食の前と後、どちらにしますか?)
- Would you like to go to the hot spring?
- ウッジュ ライク トゥ ゴー トゥ ザ ホットスプリング?
- ・ (温泉に行きますか?)
- Please get in the bathtub after washing your body.
- プリーズ ゲットイン ザ バスタブ アフター ウォッシング ユア ボディ
- (お風呂(湯槽)は、身体を洗ってから入ってください)
- When you push this button (handle),
 be careful because the hot water will come out.
- ホエン ユー プッシュ ディス バトン (ハンドル)、 ビー ケアフル ビコーズ ザ ホット ウォータ ウィル カムアウト
- (このスイッチを押すと(ハンドルをまわすと) お湯が出るので、注意してください)



③-1 食事関係

- Do you have any allergies ?
- ドゥ ユー ハヴ エニー アレジーズ?
- ・ (食品のアレルギーはありますか?)
- If so, please let me know.
- イフ ソウ、 プリーズ レッミー ノウ?
- (あれば、それは何か教えてください)



I can't eat eggs. 卵がだめ



I can't eat beef. 牛がだめ



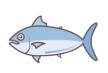
I can't eat pork. 豚がだめ



I can't eat chicken. 鳥がだめ



I can't eat horse meat. 馬がだめ



I can't eat fish. 魚がだめ



I can't eat shrimp and crab. 海老や蟹がだめ



I can't eat shellfish. 貝がだめ



l can't eat soba. そばがだめ



I can't drink milk. 牛乳がだめ



I can't eat dairy products. 乳製品がだめ



I can't eat wheat. 小麦がだめ



I can't eat soybeans. 大豆がだめ



I can't eat root vegetables. 根菜類がだめ



I can't eat honey. ハチミツがだめ



I can't drink alcohol. アルコールがだめ

③-2 食事関係

- If there is anything you cannot eat, please let me know.
- イフ ゼアリズ エニシィング ユー キャナット イート、 プリーズ レッミー ノウ?
- (食べられないものがあれば、教えてください)
- What time is OK for dinner?
- ファット タイム イズ オッケー フォー ディナー?
- (ご夕食は何時になさいますか?)
- Dinner starts at six o'clock. Please be back by then.
- ディナー スターツ アット スィックス オクロック/プリーズ ビー バック バイ ゼン
- (ご夕食は6時になります。それまでに宿に戻ってきて下さい)
- Dinner is at six.
- ディナー イズ アット スィックス
- ・ (ご夕食は6時でよろしいですか?)
- · Your dinner is ready. Please enjoy.
- ユア ディナー イズ レディ/ プリーズ エンジョイ
- (ご夕食の準備ができましたので、お召し上がり下さい)

③-3 食事関係

- This is our recommendation.
- ディス イズ アウア レコメンデーション
- (こちらが、おすすめです)



- This is a local dish.
- ディス イズ ア ローカル ディッシュ
- (ここの名物料理(郷土料理)です)
- Would you like some cold water?
- ウッジュー ライク サム コールド ウォーター?
- (冷たいお水はいかかですか?)
- Please enjoy.
- プリーズ エンジョイ
- (お召し上がり下さい)
- Excuse me, something to drink?
- エクスキューズ ミー/サムスィング トゥー ドゥリンク?
- (すいません、何か飲まれますか?)

③-4 食事関係

- What time is OK for breakfast?
- ファット タイム イズ オッケー フォー ブレークファスト?
- (ご朝食は何時になさいますか?)
- Breakfast is at eight.
- ブレークファスト イズ アット エイト
- (ご朝食は8時です)
- Would you like to try raw egg at breakfast?
- ウッジュー ライク トゥー トライ ロウ エッグ アット ブレックファスト?
- (ご朝食に生卵がありますが、食べられますか?)
- Is this OK for breakfast?
- イズ ディス オッケー フォー ブレックファスト?
- (これはご朝食に入っていても大丈夫ですか?)
- Your breakfast is ready. Please enjoy.
- ユア ブレックファスト イズ レディ/プリーズ エンジョイ
- (朝食の準備ができました。お召し上がり下さい)

④ その他・伝達事項

- When we are done for the night, we go home.
- フェン ウィー アー ドーン フォー ザ ナイト/ウィー ゴー ホーム
- (私たちは片付けが終わりましたら、帰ります)。
- If you have any trouble, please call this number
- イフ ユー ハブ エニー トラブル/プリーズ コール ディスナンバー
- (何か困ったことがございましたら、この番号までご連絡下さい)
- I'll be in the kitchen, so if you have any trouble please let me know.
- アイルビー イン ザ キッチン、ソー イフ ユー ハブ エニー トラブル プリーズ レッミー ノウ
- (台所にいますので、何かあればお声掛けください)
- The number is $\bigcirc\bigcirc\bigcirc\bigcirc\bigcirc\bigcirc\bigcirc$.
- ザ ナンバー イズ ○○-○○○
- (電話番号は〇〇一〇〇〇〇です)
- We have a key and we lock the door.
- ウィー ハブ ア キー アンド ウィ ロック ザ ドアー
- (私たちが戸締まりします)
- Please relax. Good night!
- プリーズ リラックス グッナイ!
- (おくつろぎ下さい) (おやすみなさい)

⑤ 出発時

- Good morning!
- ・ グッ モーニング!
- (おはようございます)
- · See you later.
- スィー ユー レイター
- (いってらっしゃい)
- Welcome back.
- ウェルカム バック
- (おかえりなさい)
- I'll call you before the bus comes.
- アイル コール ユー ビフォアー ザ バス カムズ
- (バスの時間になりましたら、お声をおかけします)
- Thank you. Please come again. Good-bye.
- サンキュー/プリーズ カム アゲイン/グッバイ
- (ありがとうございました。また来て下さい。さようなら)
- Have a nice trip!
- ハブ ア ナイス トリップ!
- (よい旅となりますように)

⑥-1 体験メニュー

- Here, you can enjoy experiencing $\bigcirc\bigcirc$.
- ・ ヒア- ユー キャン インジョイ イクスピアリアンシング
- (ここでは、〇〇の体験ができます。)
- pizza baking
- strawberry picking
- orange picking
- fish cleaning (making a fillet)
- konnyaku (devil's tongue paste) making
- udon (thick white noodle)making
 (ピザ焼き、イチゴ狩り、みかん狩り、魚おろし、 こんにゃく作り、うどんづくり)
 - Be careful not to hurt yourself.
- ヒア・ケアフル ナットゥ ハート ユアセルフ
- (怪我しないように気をつけてください)



⑥-2 体験メニュー

- The receptionist (cashier) is here.
- ザ レセプショニスト(カシィア)イズ ヒア
- (受付(会計)はこちらです。)
- I will explain how to pick ○○○○
- アイウィル イクスプレイン ハウトゥ ピック ○○○○
- (〇〇の取り方を説明します。)
- Let me show you our varieties.
- ・ レッツ ショー ユー アウア バラエティズ
- (品種を紹介します。)
- This is our recommendation for this season.
- ディスイズアウアレコメンディションフォディスシーズン
- (この時期のおすすめはこれです。)
- Please pick as much as you con eat within the time limit.
- プリーズ ピック アズマッチ アズ ユーキャン イート ウイズン ザタイムリミット
- (時間内に食べられるだけ取ってください。)

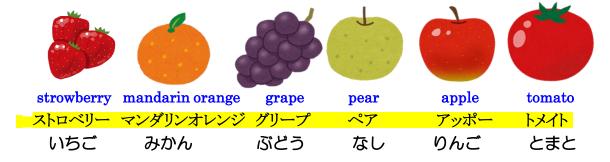


⑥-3 体験メニュー

- Time is up. Be careful on your way home.
- タイム イズ アップ ビー ケアフル オン ユア ウェイ ホ ーム
- (時間になりました。気をつけてお帰りください)
- What variety did you like best?
- ホワット バラエティ ディッジュー ライク ベスト
- (どの品種がおいしかったですか?)
- There are steps in the garden. Please watch your step.
- ゼアアー ステップス イン ザ ガーデン
- プリーズ ウォッチ ユア ステップ
- (園内に段差がありますので、気をつけて下さい)
- You can wash your hands over here.
- ユーキャン ウォッシュ ユア ハンズ オーバー ヒア
- ・ (手洗い場 (トイレ) は、こちらです。)
- Please don't touch the OOO. It may bite you.
- プリーズ ドント タッチ ザ ○○○. イットメイ バイト ユー
- (〇〇にさわらないでください。噛むことがあります)

⑥-4 体験メニュー

- You can eat as much as you can for Ohour and Oominutes.
- ユーキャン イート アズメニーアズ ユーキャン フォー ○アワー アンド ○○ミニッツ
- (〇〇分 食べ放題です)
- We sell \(\cap \cap \) for takeout.
- ウィ セル ○○ フォーテイクアウト
- (持ち帰り用の〇〇を販売しています)



- Processed goods are also on sale. Please try them.
- プロセスト グッズ アー オールソウ オン セール
- ・ プリーズ トライ ゼム
- (加工品も販売しています。ご利用ください。)
- You will be charged an extra fee for your takeout goods.
- ユーウイル ビ チャージド アン エクストラ フィー フォー ユア テイクアウト グッズ
- (持ち帰る分は、別料金になります。)